



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

Dipartimento
di Lettere
e Filosofia



Oggetto: Affidamento diretto del servizio a Francesca Malaspina di interpretariato simultaneo di conferenza con la seguente combinazione linguistica: da e per Inglese vocale/Lingua dei Segni Italiana (LIS), in occasione di un “Workshop internazionale sulla multimodalità nelle lingue vocali e segnate”, da svolgere il prossimo 16 (intera giornata) e 17 aprile (mezza giornata) 2026 per le esigenze del Dipartimento di Lettere e Filosofia, per un importo complessivo pari a €1550,00. Non sono previsti oneri per la sicurezza, RUP Dott.ssa Annalisa Magherini

CIG: BAD5AF9178

Il Direttore del Dipartimento

VISTO il D.lgs. 31 marzo 2023, n. 36 recante “Codice dei contratti pubblici” e in particolare i principi di cui alla Parte I e II della Parte I del Codice dei Contratti Pubblici;

DATO ATTO che Responsabile Unico del Progetto (RUP) è la dott.ssa Annalisa Magherini, la quale ha dichiarato l’assenza di conflitto di interessi;

CONSIDERATO che, in caso di affidamento diretto, la determinazione a contrarre individua l’oggetto dell’affidamento, l’importo e il contraente, unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale;

RICHIAMATI in particolare i principi di risultato (art. 1), fiducia (art. 2) e accesso al mercato (art.3);

VISTA la Legge di bilancio 2019 (Legge 30 dicembre 2018 n. 145) e la successiva Circolare del MIUR del 25.06.2019 che permette, per beni/servizi di importo inferiore ad euro 5.000, di procedere con affidamenti diretti al di fuori del Mercato elettronico delle Pubbliche Amministrazioni;

VISTO il Decreto-legge n. 126 del 30.10.2019, art. 4 rubricato “Semplificazioni in materia di acquisti funzionali alle attività di ricerca”, come modificato in sede di conversione in legge (Legge 20 dicembre 2019 n. 159) e delle norme interne dell’Università degli Studi di Firenze;



VISTO D.L. 19.05.2020 n. 34 “Misure urgenti in materia di salute, sostegno al lavoro e all'economia, nonché di politiche sociali connesse all'emergenza epidemiologica da Covid 19” Capo IX Misure in materia di università e ricerca, art. 236 e relativa legge di conversione 17.07.2020 n. 77

VISTI lo Statuto dell'Università degli Studi di Firenze e il Regolamento di Amministrazione, Finanza e Contabilità dell'Università degli Studi di Firenze;

VISTE la normativa vigente in materia di anticorruzione e trasparenza, il Piano Triennale per la Prevenzione della Corruzione e della Trasparenza dell'Università degli Studi di Firenze, il Decreto Rettorale del 8 febbraio 2016, n. 98 - Codice di comportamento dell'Università degli Studi di Firenze;

RICHIAMATA la disciplina sulla digitalizzazione dell'intero ciclo dei contratti pubblici prevista dal Libro I, Parte II del codice dei contratti pubblici che impone alle stazioni appaltanti di procedere allo svolgimento delle procedure di affidamento e di esecuzione dei contratti pubblici utilizzando piattaforme di approvvigionamento digitale certificate (PAD);

VISTO il Comunicato del Presidente dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC) del 10.01.2024 che prevede la possibilità di richiedere il Codice identificativo gara (CIG) per importi inferiori ad euro 5.000 utilizzando l'interfaccia web messa a disposizione dalla Piattaforma contratti pubblici- PCP Autorità;

ACQUISITO quindi legittimamente il CIG attraverso l'interfaccia web messa a disposizione dalla Piattaforma contratti pubblici di cui sopra;

Vista la particolarità della prestazione richiesta, ovvero il servizio di interpretariato simultaneo di conferenza con la combinazione linguistica da e per Inglese vocale/Lingua dei Segni Italiana (LIS), come da richiesta presentata dal Prof. Alessandro Panunzi;

Richiamata la necessità che l'interprete abbia competenze anche tecniche, svolgendo il servizio di interpretariato simultaneo in un Workshop internazionale nell'ambito di un'attività di ricerca;



Considerato che tale servizio sarà erogato per un “Workshop internazionale sulla multimodalità nelle lingue vocali e segnate”, da svolgere il prossimo 16 (intera giornata) e 17 aprile (mezza giornata) 2026, presso la sede dell’Università di Firenze;

Vista quindi la particolarità del servizio per modalità, durata, lingua usata e relativa conoscenza tecnica richiesta, l’Amministrazione, su indicazione del Prof. Panunzi, docente richiedente il servizio, si è rivolta all’Associazione ANIOS, associazione di interpreti di lingua dei segni italiana;

Con nota del 24/02/2026 dell’Associazione ANIOS ha individuato una rosa di interpreti in grado di fornire il servizio richiesto fornendo, al contempo, documentazione a supporto della particolare competenza degli stessi interpreti e relativo preventivo di spesa;

Considerato il preventivo trasmesso con nota del 24/02/2026 per lo svolgimento dell’attività di interpretariato simultaneo di conferenza con la seguente combinazione linguistica: da e per Inglese vocale/Lingua dei Segni Italiana (LIS) per il WORKSHOP del 16-17/04/2026 pari ad euro 1550,00€ ad interprete;

Valutato dall’Amministrazione il preventivo congruo per la qualità e la durata/modalità del servizio offerto, anche alla luce del costo di servizi similari ritrovati nelle ricerche condotte a mezzo internet;

RILEVATO che è possibile procedere ad affidamento diretto per forniture e servizi fino all’importo di 140.000,00 IVA esclusa, ai sensi dell’art. 50 co. 1 lett. b) del D.lgs. 31 marzo 2023, n. 36;

DATO ATTO che, ai sensi dell’art. 1 co. 450 della L. n. 296 del 2006, le Amministrazioni di cui all’art. 1 del D.lgs. n.165 del 2001 non sono tenute a fare ricorso al Mercato elettronico della pubblica amministrazione ovvero al Sistema telematico messo a disposizione dalla Centrale di riferimento per lo svolgimento delle relative procedure, per gli acquisti di beni e servizi di importo inferiore a euro 5.000;

RITENUTO di poter procedere all’affidamento del servizio di cui sopra per le motivazioni sopra evidenziate e nel rispetto dei principi di cui alla Parte I e II della Parte I del Codice dei Contratti Pubblici e, in particolare, i principi di risultato, fiducia e accesso al mercato;



CONSIDERATO, che la proposta commerciale espressa dall'interprete Francesca Malaspina P.IVA 10284091005 residente in Valmontone (RM) 00038, in via Colle San Giudico n°106, risulta di € 1550,00 (regime forfettario senza IVA);

DATO ATTO da parte del Responsabile Unico del Progetto (RUP) della congruità della spesa per la qualità, modalità e durata del servizio offerto;

DATO ATTO che l'Operatore economico è in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali;

DATO ATTO che il valore del presente appalto è inferiore a 5.000 euro ed è possibile derogare al principio di rotazione, ai sensi del co. 6 dell'art. 49 del D.lgs. n. 36 del 2023, eventualmente affidando al contraente uscente;

VISTO l'art. 52 comma 1 del D.lgs. 36 del 2023, che prevede, per le procedure di cui all'articolo 50, comma 1, lettere a) e b) di importo inferiore a 40.000 euro, che gli operatori economici attestano il possesso dei requisiti con dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà;

VISTO il Comunicato del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti n. 6212 del 30.06.2023, relativo alle Linee guida per la compilazione del Documento di Gara Unico Europeo (DGUE), in cui si precisa che i riferimenti normativi al D. Lgs. n. 50 del 2016 all'interno del DGUE devono intendersi come sostituiti dai corrispondenti riferimenti di cui al D. Lgs. n. 36 del 2023;

PRESO ATTO che l'operatore economico ha reso dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà circa il possesso dei requisiti di cui agli artt. 94 e 95 del D.Lgs. n. 36 del 2023 mediante predisposizione del Documento di Gara Unico Europeo (DGUE);

VERIFICATA la copertura finanziaria della spesa che graverà per €1550,00 sui fondi del progetto WRITEXP2019 del bilancio 58509 Dipartimento di Lettere e Filosofia;

DATO ATTO che in conformità a quanto previsto dall'art. 26, co. 3-bis, del D.lgs. n. 81 del 2008, non è necessario redigere il DUVRI e che in conseguenza non risulta necessaria la quantificazione degli oneri pertinenti la sicurezza da rischio di interferenza da corrispondere all'operatore economico;



CONSIDERATO che per espressa previsione dell'art 55 co. 2 del D.lgs.n.36 del 2023 al presente affidamento non si applica il termine dilatorio di *stand still* per la stipula del contratto;

DATO ATTO che, ai sensi dell'art. 18 del D.lgs. n. 36 del 2023, il contratto sarà stipulato, in forma scritta, mediante scrittura privata o per corrispondenza secondo l'uso

Tutto quanto premesso

DISPONE

- a) l'affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50 co. 1 lett. b) del D.lgs. 31 marzo 2023, n. 36, per il servizio di interpretariato simultaneo di conferenza con la seguente combinazione linguistica: da e per Inglese vocale/Lingua dei Segni Italiana (LIS), in occasione di un "Workshop internazionale sulla multimodalità nelle lingue vocali e segnate", da svolgere il prossimo 16 (intera giornata) e 17 aprile (mezza giornata) 2026 a Francesca Malaspina P.IVA 10284091005 residente in Valmontone (RM) 00038, in via Colle San Giudico n°106, risulta di € 1550,00 (regime forfettario senza IVA); Non sono previsti oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso;
- b) che la spesa per l'affidamento del servizio trova copertura sui fondi per €1550,00 sui fondi del progetto WRITEXP2019 del bilancio del Dipartimento di Lettere e Filosofia di cui è Responsabile il prof. Alessandro Panunzi;
- c) Il Responsabile Unico del Progetto è la dott.ssa Annalisa Magherini, che accerterà la regolare esecuzione del contratto;
- d) che il pagamento verrà effettuato a seguito degli accertamenti in materia di pagamenti della PA ed al rispetto degli obblighi di cui all'art. 3 della Legge n. 136 del 2010 e comunque previa presentazione di fatture debitamente controllate e vistate in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale;
- e) che il contratto d'appalto si intende stipulato con scrittura privata o mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, ai sensi dell'art.18 co.1 del D.lgs. n. 36 del 2023;
- f) che il presente provvedimento è sottoposto agli obblighi di pubblicazione e comunicazione di legge.

Il Direttore del Dipartimento di Lettere e Filosofia

Prof. Simone Magherini